

Obblighi per il **VENDITORE**

REGOLE INTERNAZIONALI PER IL TRASPORTO

Obblighi per il **COMPRATORE**



Incoterms	Descrizione	Rischi e spese	Trasporto	Assicurazione	Altri	
EXW	Ex Works - Franco Fabbrica (località convenuta) E	Rischi e spese anche per il carico sul mezzo del compratore				◦ •
FCA	Free Carrier - Franco vettore (località convenuta)	◦ Rischi e spese (anche carico presso venditore)	Rischi e spese anche per lo scarico dal mezzo del venditore se la consegna avviene altrove rispetto alla sede del compratore			• T
CPT	Carriage Paid To Trasporto pagato fino a	◦ Rischi e spese	Rischi e spese (escluse quelle di trasporto)		•	
			Spese di trasporto		Trasporto	
CIP	Carriage and Insurance Paid to - Trasporto e Assicurazione pagati fino a	◦ Rischi e spese	Rischi e spese (escluse quelle di trasporto)		•	
			Spese di trasporto più spese di assicurazione		Trasporto •	
DAT	Delivered At Terminal - Reso al Terminal (luogo di destinazione)	◦ Rischi e spese (comprese le spese di scarico)		Rischi e spese		•
DAP	Delivered At Place - Reso al luogo (luogo di destinazione)	◦ Rischi e spese		Rischi e spese		•
DDP	Delivered Duty Paid - Reso sdoganato (luogo di destinazione)	◦ • Rischi e spese		Rischi e spese		•

REGOLE SOLO PER IL TRASPORTO MARITTIMO E PER VIE D'ACQUA INTERNE

FAS	Free Alongside Ship - Franco lungo Bordo (porto di partenza)	◦ Rischi e spese	Rischi e spese			• T
FOB	Free On Board - Franco a Bordo (porto di partenza)	◦ Rischi e spese	Rischi e spese			• T
CFR	Cost and Freight - Costo e Nolo (porto di arrivo)	T ◦ Rischi e spese	Rischi e spese (escluso il nolo)			•
			Nolo			
CIF	Cost, Insurance and Freight - Costo, Assicurazione e Nolo	T/A ◦ Rischi e spese	Rischi e spese (escluso il nolo)			•
			Nolo più spese di assicurazione			

T Obbligo di stipulare il contratto di trasporto
F Facoltà di stipulare il contratto di trasporto
A Obbligo di stipulare il contratto di assicurazione

• Obbligo di provvedere allo sdoganamento delle merci all'importazione
 ◦ Obbligo di provvedere allo sdoganamento delle merci all'importazione

REGOLE INTERNAZIONALI PER IL TRASPORTO

AVVERTENZE

I. Nella precedente Tavola, in cui sono rappresentate schematicamente le condizioni di resa delle merci secondo le 11 Regole degli Incoterms® 2010, la voce "spese" comprende sempre, salvo diversa precisazione, le spese di trasporto.

L'**EXW** comporta il livello minimo, e il **DDP** il livello massimo, di obbligazioni per il venditore. Nell'**EXW**, il venditore deve solo mettere la merce a disposizione del compratore nei propri locali o in altro punto convenuto. Nel **DDP**, il venditore deve sdoganare la merce sia all'esportazione sia all'importazione nel Paese di destinazione e deve anche provvedere al suo trasporto sino al "luogo di destinazione convenuto" ove avviene la consegna, con conseguente trasferimento dei rischi; tale luogo può essere situato anche in un qualsiasi punto interno del Paese di destinazione.

Tutto ciò vale anche per il **DAP**, fatta eccezione, ovviamente, per lo sdoganamento all'importazione, che è a carico dell'importatore.

Anche nel **CPT** e nel **CIP** il "luogo di destinazione" (e nel **CFR** e nel **CIF** il "porto di destinazione") può trovarsi all'interno del Paese di destinazione; però, in queste ultime quattro Regole la consegna avviene "alla partenza", rimettendo la merce al vettore (o primo vettore) e il venditore sopporta il costo (ma non il rischio) per il trasporto della merce a destinazione.

II. I rischi di perdita o di danni alla merce passano dal venditore al compratore al momento della consegna; se il compratore – o il vettore o altro soggetto che agisce per suo conto – non prende in consegna la merce nel tempo e nel luogo convenuto o se il compratore non dà al venditore, in tempo utile, le istruzioni di cui questi abbisogna per provvedere alla consegna, i rischi che la merce può correre a partire dalla data (o data ultima) prevista per la consegna ed ogni onere supplementare a carico della merce gravano sul compratore, a condizione, però, che la merce sia stata individuata quale merce oggetto del contratto.

III. Il venditore è tenuto ad assicurare la merce solo nelle Regole **CIF** e **CIP**, secondo quanto prescritto in tali Regole; venditore e compratore possono, ovviamente, pattuire una copertura più ampia di quella prevista nelle predette due Regole, possono anche provvedere, ciascuno per proprio conto, ad assicurare la merce per la tratta di rischio di rispettiva spettanza, qualunque sia la Regola utilizzata.

IV. Nelle regole **CPT - CIP - DAP - DDP - CFR - CIF** le spese di scaricamento sono a carico del compratore. Esse invece gravano sul venditore se inserite nel contratto di trasporto, da questi stipulato a sue spese.

Definizioni dei nuovi Incoterms® 2010

EXW

FRANCO FABBRICA (inserire il luogo di consegna convenuto) il venditore effettua la consegna mettendo la merce a disposizione del compratore nei propri locali o in altro luogo convenuto (stabilimento, fabbrica,

magazzino, ecc.). Il venditore non ha l'obbligo di caricare la merce sul veicolo di prelevamento, né di sdoganarla all'esportazione, nel caso in cui tale sdoganamento sia previsto.

FCA

FRANCO VETTORE (inserire il luogo di consegna convenuto) Il venditore effettua la consegna rimettendo la merce al vettore o ad altra persona designata dal compratore nei propri locali o in altro luogo convenuto. Si raccomanda alle parti di specificare il più chiaramente possibile il punto nel luogo di consegna convenuto, poiché il rischio passa al compratore in tale punto.

CPT

TRASPORTO PAGATO FINO A (inserire il luogo di destinazione convenuto) Il venditore effettua la consegna rimettendo la merce al vettore o ad altra persona designata dallo stesso venditore in un luogo concordato (se tale luogo è stato concordato tra le parti). Il venditore deve stipulare il contratto di trasporto e sopportare le spese necessarie per l'invio della merce al luogo di destinazione convenuto.

Quando si utilizzano CPT, CIP, CFR, o CIF, il venditore adempie la sua obbligazione di effettuare la consegna quando rimette la merce al vettore e non quando la merce arriva al luogo di destinazione.

CIP

TRASPORTO E ASSICURAZIONE PAGATI FINO A (inserire il luogo di destinazione convenuto)

Il venditore effettua la consegna rimettendo la merce al vettore o ad altra persona da lui stesso designata in un luogo concordato (se tale luogo è stato concordato tra le parti). Il venditore deve stipulare il contratto di trasporto e sopportare le spese necessarie per l'invio della merce al luogo di destinazione convenuto, oltre che ottenere una copertura assicurativa minima.

DAT

RESO AL TERMINAL (inserire il terminal convenuto nel porto o luogo di destinazione)

Il venditore effettua la consegna mettendo la merce, una volta scaricata dal mezzo di trasporto di arrivo, a disposizione del compratore al terminal convenuto nel porto o luogo di destinazione concordato.

"Terminal" include ogni luogo, coperto o scoperto, come una banchina, un magazzino, un piazzale per container, un terminal stradale, ferroviario o aeroportuale. Il venditore sopporta tutti i rischi connessi al trasporto e alla scaricazione della merce al terminal nel porto o luogo di destinazione convenuto.

DAP

RESO AL LUOGO DI DESTINAZIONE (inserire il luogo di destinazione convenuto)

Il venditore effettua la consegna mettendo la merce a disposizione del compratore sul mezzo di trasporto di arrivo pronta per la scaricazione nel luogo di destinazione convenuto. Il venditore sopporta tutti i rischi connessi al trasporto della merce al luogo convenuto.

DDP

RESO SDOGANATO (inserire il luogo di destinazione convenuto) Il venditore effettua la consegna mettendo la merce a disposizione del compratore, sdoganata all'importazione, sul mezzo di trasporto di arrivo pronta per la scaricazione nel luogo di destinazione convenuto. Il venditore sopporta tutte le spese e i rischi connessi al trasporto della merce al luogo di destinazione e ha l'obbligo di sdoganare la merce non solo all'esportazione ma anche all'importazione, di pagare eventuali diritti sia di esportazione sia di importazione ed espletare tutte le formalità doganali.

FAS

FRANCO LUNGO BORDO (inserire il porto d'imbarco convenuto)

Il venditore effettua la consegna mettendo la merce sottobordo della nave (ad es. su una banchina o sopra una chiatta) designata dal compratore nel porto d'imbarco convenuto. Il rischio di perdita o di danni alla merce passa quando la merce è sottobordo della nave e il compratore sopporta tutte le spese da tale momento in avanti.

FOB

FRANCO A BORDO (inserire il porto d'imbarco convenuto)

Il venditore effettua la consegna mettendo la merce a bordo della nave designata dal compratore nel porto d'imbarco convenuto o procurando la merce già così consegnata. Il rischio di perdita o di danni alla merce passa quando la merce è a bordo della nave e il compratore sopporta tutte le spese da tale momento in avanti.

CFR

COSTO E NOLO (inserire il porto di destinazione convenuto)

Il venditore effettua la consegna mettendo la merce a bordo della nave o procurando la merce già così consegnata. Il rischio di perdita o di danni alla merce passa quando la merce è a bordo della nave. Il venditore deve stipulare il contratto di trasporto e sopportare le spese necessarie per l'invio della merce al porto di destinazione convenuto.

Quando si utilizzano CPT, CIP, CFR o CIF, il venditore adempie la sua obbligazione di effettuare la consegna quando rimette la merce al vettore secondo quanto specificato dalla regola scelta e non quando la merce arriva al luogo di destinazione.

CIF

COSTO, ASSICURAZIONE E NOLO (inserire il porto di destinazione convenuto)

Il venditore effettua la consegna mettendo la merce a bordo della nave o procurando la merce già così consegnata. Il rischio di perdita o di danni alla merce passa quando la merce è a bordo della nave.

Il venditore deve stipulare il contratto di trasporto e sopportare le spese necessarie per l'invio della merce al porto di destinazione convenuto. Il venditore provvede anche ad una copertura assicurativa contro rischio del compratore di perdita o danni alla merce durante il trasporto.